

**Điều Mà  
Mỗi Phụ  
Huynh  
Nên Biết**

**Thiết Lập  
Phụ Hộ  
Vì Lợi Ích  
Của Con Em  
Quý Vị. . .**

Cả hai phụ huynh đều xứng đáng được biết con mình và được góp phần vào việc gây dựng tương lai cho con em của họ. Mỗi đứa trẻ phải được có người cha hợp pháp và tất cả quyền hạn cũng như quyền lợi mà việc lập phụ hộ có thể đem lại.



# Lập Phụ Hộ là điều quan trọng

## Phụ hộ là gì?

Phụ hộ có nghĩa là có tình cha.

## Tại sao lập phụ hộ lại quan trọng?

Lập phụ hộ tạo nên mối liên hệ giữa một người cha và một đứa con. Lập một người cha hợp pháp cho một đứa trẻ nhằm cho em nhiều quyền lợi. Một số quyền lợi ấy gồm có:

- Một cảm giác thân thuộc vì đứa trẻ biết cả cha lẫn mẹ.
- Nếu con em của quý vị bị bệnh, bác sĩ gia đình sẽ rất muốn có hồ sơ bệnh sử của cả gia đình.
- Con em của quý vị có thể đủ điều kiện hưởng trợ cấp của chính phủ như trợ cấp an sinh xã hội hoặc cựu quân nhân cho người phụ thuộc.
- Con em quý vị có thể đủ điều kiện hưởng bảo hiểm y tế qua chương trình y tế của người cha và có thể là người được thừa hưởng bảo hiểm nhân thọ. Con em quý vị cũng có quyền được thừa hưởng gia tài trong tương lai.
- Con em quý vị sẽ có đủ điều kiện hưởng sự cấp dưỡng của cả hai phụ huynh.

## Tôi phải làm sao để lập phụ hộ hợp pháp?

Có ba cách để lập phụ hộ hợp pháp. Một là làm **đám cưới**. Nếu người mẹ và người cha ruột quyết định lập hôn thú trước khi sanh đứa trẻ, đám cưới có thể tạo nên cái gọi là phụ hộ giả định. Trừ khi sau này có một phụ huynh hay một người nào đó phản đối sự giả định ấy thì người đàn ông này được coi như người cha hợp pháp của đứa trẻ.

Cách thứ hai là ký một **Chứng Thư Phụ Hộ**. Chứng Thư Phụ Hộ là một mẫu pháp lý. Người đàn ông nào ký mẫu ấy sẽ được coi như người cha hợp pháp sau khi mẫu ấy đã có chữ ký, được thị thực, và nộp tại Trung Tâm Hộ Tịch, thuộc Bộ Y Tế Tiểu Bang Washington (DOH).

Cách thứ ba là ra **tòa**. Tòa có thể xác định là người đàn ông có phải là cha của đứa trẻ hay không. Đôi khi tòa sẽ bắt người mẹ, đứa trẻ, và người cha thử nghiệm di truyền.

## Lập Phụ Hộ bằng cách ký một Chứng Thư Phụ Hộ

### Ký Chứng Thư Phụ Hộ có những lợi ích nào?

Chứng Thư Phụ Hộ là một cách đơn giản, mau chóng và ít tốn kém để lập phụ hộ hợp pháp. Chỉ nên dùng cách này khi cả người đàn ông và người mẹ đều biết chắc rằng chỉ có người đàn ông ấy mới có thể là cha ruột của đứa trẻ.

### Nếu người mẹ đã cưới người đàn ông khác thì sao?

Nếu người mẹ đã cưới người đàn ông khác trong lúc mang thai, thì người đàn ông khai là cha có thể ký một Chứng Thư Phụ Hộ. Nhưng, cũng phải có sự đồng ý do chồng của người mẹ. Người chồng giả định ấy (chồng của người mẹ) phải ký vào bản Chối Từ Phụ Hộ hoặc Chứng Thư Phụ Hộ nếu không, sẽ không hợp lệ. Cả hai bản chứng thư và chối từ phải được nộp cho DOH trong vòng 10 ngày kể từ ngày sanh đứa trẻ. Nếu không,

thì chồng của người mẹ sẽ được gọi là cha của đứa trẻ trên khai sanh.

## Tôi có thể ký Chứng Thư Phụ Hộ ở đâu?

Đa số phụ huynh ký mẫu chứng thư tại bảo sanh viện, nhà hộ sanh, hoặc tại nhà dưới sự săn sóc của một cô mụ, một lúc ngay sau khi sanh. Nhân viên của bệnh viện, nhà hộ sanh hoặc cô mụ sẽ giúp quý vị điền mẫu ấy nếu cần, trả lời các câu hỏi, và nộp giấy tờ cho DOH. Hầu hết các bệnh viện, các cô mụ, và các nhà bảo sanh cũng có thể thi thực chữ ký cho quý vị. Nếu quý vị ký tên trong vòng năm ngày sau khi sanh đứa bé, thì quý vị không phải trả lệ phí nộp chứng thư.

Nếu quý vị không muốn ký tại bệnh viện, quý vị có thể lấy mẫu Chứng Thư Phụ Hộ tại sở y tế quận hạt địa phương hoặc tại bất cứ Phòng Cấp Dưỡng Con (DCS) nào. Cả hai phụ huynh đều phải ký tên và thi thực chữ ký. Quý vị có thể gởi thẳng mẫu ấy cho DOH cùng với lệ phí nộp giấy tờ. Nếu quý vị cần được giúp để điền mẫu thì bất cứ phòng DCS nào cũng có thể giúp quý vị. Trang cuối của tập sơ liệu này có liệt kê địa chỉ và số điện thoại của các văn phòng DCS.

## Tôi sẽ Xin Bản Sao của Chứng Thư Phụ Hộ như thế nào?

Chứng Thư Phụ Hộ được nộp tại DOH và sẽ trở thành hồ sơ chính thức. Nếu quý vị nộp đơn tại tòa để chống đối hoặc bãi bỏ chứng thư, quý vị sẽ cần bản sao giấy chứng nhận từ DOH.

Muốn xin bản sao giấy chứng nhận quý vị sẽ cần có bằng chứng về nhận dạng của

quý vị và trả tiền lệ phí. Lệ phí là \$28 tính đến ngày 13 Tháng Sáu, 2002. Quý vị có thể gọi cho DOH ở số 360-236-4300 để biết về ngày mà chúng thư đã nộp.

## **Quyền hạn pháp lý của tôi sẽ thế nào khi tôi ký Chứng Thư Phụ Hộ?**

Luật liên bang đòi hỏi quý vị nhận được, bằng cả **văn thư** và bằng **lời nói**, chi tiết về quyền hạn và trách nhiệm của quý vị khi ký Chứng Thư Phụ Hộ. Tuyên cáo về quyền hạn và trách nhiệm của quý vị có nơi mặt sau của Chứng Thư Phụ Hộ. Điều rất quan trọng là quý vị phải đọc tuyên cáo ấy. Quý vị có thể nghe tuyên cáo bằng lời nói bằng cách xem trong băng video có tại bảo sanh viện, nhà hộ sanh, sở y tế địa phương và tại bất cứ văn phòng nào của DCS, hoặc quý vị có thể gọi số miễn phí 1-800-356-0463. Một người nào đó cũng có thể đọc tuyên cáo cho quý vị. **Đừng ký tên cho tôi khi nào quý vị đã nhận được và hiểu chi tiết cả bằng văn thư lẫn lời nói.**

## **Tôi có thể ký Chứng Thư được không mặc dù tôi dưới 18 tuổi?**

Trong đa số trường hợp, người dưới 18 tuổi được coi là vị thành niên. Kể từ ngày 13 Tháng Sáu, 2002, Chứng Thư Phụ Hộ do vị thành niên ký cũng có giá trị. Các vị thành niên ký chứng thư sẽ có quyền hạn và trách nhiệm như những người lớn.

## **Tôi có thể đổi ý sau khi tôi ký Chứng Thư Phụ Hộ không?**

Người đàn ông hoặc người đàn bà ký tên trên Chứng Thư Phụ Hộ đều có thể đổi ý trong một giới hạn thời gian. Danh từ pháp lý gọi là sự bãi bỏ. Kể từ ngày 13 tháng

Sáu, 2002, muốn bãi bỏ chứ ký, quý vị phải khởi sự một thủ tục tòa án **trong vòng không quá 60 ngày** sau khi nộp Chứng Thư Phụ Hộ cho DOH. Nếu tòa cho bãi bỏ, thì DOH sẽ rút tên người đàn ông ấy ra khỏi giấy khai sanh.

### Nếu tôi đổi ý quá 60 ngày sau khi tôi ký Chứng Thư Phụ Hộ thì sao?

Người đàn ông hoặc người đàn bà đều có thể chống đối chứng thư tại tòa. Quý vị sẽ cần phải chứng minh trước Tòa Cao Cấp rằng quý vị đã ký chứng thư vì có sự gian lận, khó khăn, hoặc lầm lẫn về sự kiện. Kể từ ngày 13 tháng Sáu, 2002, tòa sẽ không cho chống đối **2 năm sau** khi Chứng Thư Phụ Hộ đã được đệ nạp.

### Nếu tôi không biết chắc tôi có nên ký Chứng Thư Phụ Hộ không thì sao?

Quý vị chỉ nên ký bản Chứng Thư Phụ Hộ khi biết chắc rằng mình là cha ruột của đứa trẻ. Nếu quý vị còn thắc mắc, quý vị có thể gọi cho một trong các phòng DCS được liệt kê ở các trang cuối của tập sơ liệu này. Quý vị cũng có thể hỏi ý kiến của một luật sư. Nếu quý vị quyết định không ký chứng thư ấy, quý vị có thể xin tòa lập phụ hộ.

### Tôi có cần thử nghiệm di truyền không?

Mẫu Chứng Thư Phụ Hộ sẽ yêu cầu người cha xác nhận là có hay không có trải qua thử nghiệm di truyền. Người cha không cần phải thử nghiệm di truyền để ký chứng thư, nếu muốn, ông ta phải tự trả chi phí. Thử nghiệm di truyền so sánh nhiều yếu tố trong tế bào hoặc máu của người cha, người mẹ, và đứa trẻ. Phòng thí nghiệm sẽ làm báo cáo và giải thích là người đàn ông

Ấy có thể là người cha ruột không. Nếu phụ hệ được lập qua tòa án, tòa có thể sẽ đòi hỏi thử nghiệm di truyền nếu không phải chỉ có một người có thể là người cha.

## Lập Phụ Hệ Qua các Tòa Án

### Khi nào thì nên lập phụ hệ qua tòa án?

Thông thường, tốt nhất là lập phụ hệ qua tòa án khi có bất cứ nghi ngờ nào về đặc tính của người cha. Điều này thường xảy ra khi người mẹ tin rằng không phải chỉ có một người có thể là cha. Cũng còn có những lý do khác. Thí dụ như, người đàn ông hoặc người đàn bà không biết chắc là có nên ký chứng thư không, hoặc người chồng của người đàn bà không muốn ký giấy chối từ, thì việc lập phụ hệ tại tòa là cách hay nhất.

### Tôi mở hồ sơ phụ hệ tại tòa như thế nào?

Đôi khi tiểu bang có thể lập phụ hệ cho quý vị nếu quý vị xin lập phụ hệ với DCS. Số điện thoại và Phòng DCS gần quý vị nhất được liệt kê nơi trang sau của tập sơ liệu này. Nếu DCS nhận vụ của quý vị, DCS thường chuyển vụ của quý vị qua luật sư công tố của quận hạt để lập phụ hệ hoặc khởi sự một thủ tục tại Tòa Bộ Lạc nếu thích hợp. Công tố viên quận hạt hành sự cho con quý vị và không thể đại diện cho quý vị trước tòa hoặc cố vấn pháp lý cho quý vị. Công tố viên quận hạt có thể trả lời các câu hỏi tổng quát về vụ phụ hệ của quý vị. Quý vị nên nghĩ đến việc tham khảo với luật sư về các câu hỏi pháp lý và và biện hộ cho quý vị tại tòa. Nếu quý vị không muốn các dịch vụ của DCS, quý vị hoặc luật sư của quý vị có thể nộp thủ tục

về nuôi con trực tiếp với tòa có thẩm quyền về vụ của quý vị.

## **Phụ hệ được lập như thế nào tại tòa?**

Nếu tiểu bang tìm cách lập phụ hệ, thường một công tố viên sẽ tổng đạt giấy tờ pháp lý cho người hoặc những người có thể là cha. Nhiều khi công tố viên hoặc tòa sẽ đòi hỏi người mẹ, người có thể là cha và đứa trẻ trải qua các cuộc thử nghiệm di truyền. Tòa sẽ ban lệnh lập phụ hệ. DCS cũng có thể dùng một số tòa bộ lạc để lập phụ hệ trong một số vụ liên can đến bộ lạc.

## **Lập phụ hệ tại tòa có phí tổn không?**

Nếu công tố viên quận hạt lập phụ hệ tại tòa trong một vụ của DCS, quý vị không phải đóng lệ phí thụ lý. Tuy nhiên có thể có các chi phí khác liên kết với việc lập phụ hệ tại tòa. Nếu quý vị định mướn luật sư, quý vị sẽ phải trả các chi phí ấy. Nếu người đàn ông được xác nhận là người cha, họ sẽ được lệnh trả phí tổn thử nghiệm di truyền và các án phí khán.

## **Vài Điều Quan Trọng Khác Nên Biết**

### **Tôi phải làm sao để lập quyền nuôi con như giám hộ và thăm viếng?**

Giám hộ và thăm viếng là các vấn đề thường được đề cập đến trong một tài liệu pháp lý gọi là Kế Hoạch Nuôi Con. Bất kể phụ hệ đã được lập nên qua hôn nhân, chứng thư, hoặc các tòa, chỉ có mới có thể giải quyết vấn đề giám hộ và thăm viếng hợp pháp. Do đó, thủ tục về quyền nuôi con phải được thụ lý tại tòa án. Nhiều khi các phụ huynh có thể đồng ý về các kế hoạch

nuôi con bằng cách thỉnh ý một người trung gian hoặc người hòa giải của tòa. Các phụ huynh vẫn cần phải nộp kế hoạch ấy cho tòa. Hãy liên lạc với người hòa giải của tòa hoặc các nguồn hỗ trợ pháp lý khác để biết thêm tin tức.

### **Tôi có thể lập phụ hệ được không, nếu người cha hoặc người mẹ sống tại một tiểu bang khác?**

Được. Người cha hoặc người mẹ sống ở tiểu bang khác có thể ký Chứng Thư Phụ Hệ. Nếu đứa trẻ đã sanh tại Washington, thì Chứng Thư Phụ Hệ phải được nộp với DOH. Một trong hai phụ huynh đều có thể mở hồ sơ tại DCS để lập phụ hệ. DCS sẽ thu xếp với tiểu bang kia để có một lệnh lập phụ hệ.

### **Nếu tôi vẫn còn thắc mắc thì sao?**

Hãy gọi cho văn phòng DCS địa phương gần nơi quý vị cư ngụ nhất. Tin tức để liên lạc với DCS nơi trang sau của tập sơ liệu này liệt kê số điện thoại của mỗi văn phòng mà quý vị có thể gọi để hỏi về việc lập phụ hệ. Quý vị cũng có thể gọi số miễn phí 1-800-945-WSBA để xem có dịch vụ giới thiệu luật sư trong quận hạt của quý vị hay không. Người có lợi tức thấp có thể đủ điều kiện được giảm chi phí cố vấn pháp lý. Muốn biết thêm chi tiết về việc giảm chi phí cố vấn pháp lý, hãy gọi Luật Sư Đoàn Hạt King tại số 206-623-2551 nếu quý vị cư ngụ trong Hạt King. Nếu quý vị cư ngụ ngoài Hạt King, hãy gọi đường giây của CLEAR số 1-888-201-1014.

Nếu muốn biết thêm tin tức, xin quý vị liên lạc với văn phòng DCS địa phương nơi quận hạt quý vị cư ngụ, và hãy viếng trang internet web site của DCS tại:

<http://www.wa.gov/dshs/dcs/>

# Văn Phòng Nha Cấp Dưỡng Con Ở Địa Phương

## **Everett**

Everett Field Office  
5415 Evergreen Way  
PO Box 4282

Everett, WA 98203-9282

Giờ Làm Việc: 8:00 giờ sáng - 5:00 giờ chiều, Thứ Hai đến Thứ Sáu

Điện Thoại: (425) 438-4800 hoặc (800) 729-7580

Fax: (425) 438-4879

TDD: (425) 438-4939 hoặc 1-800-241-9489

E-mail: everett-dcs@dshs.wa.gov

**(Phục vụ các hạt: Island,  
San Juan, Skagit,  
Snohomish và Whatcom)**

## **Fife**

Fife Field Office  
PO Box 2950  
Tacoma, WA 98401-2950

Giờ Làm Việc: 8:00 giờ sáng - 5:00 giờ chiều, Thứ Hai đến Thứ Sáu

Điện Thoại: (253) 922-0454 hoặc (866) 243-4449

Fax: (253) 680-0491

TTY: (866) 270-0832

E-mail: imail\_fif@dshs.wa.gov

**(Phục vụ các hạt: Pierce,  
King, Kitsap)**

## **Kennewick**

Kennewick Field Office  
500 N. Morain, #2210  
PO Box 5550

Kennewick, WA 99336-0550

Giờ Làm Việc: 8:00 giờ sáng - 5:00 giờ chiều, Thứ Hai đến Thứ Sáu

Điện Thoại: (509) 374-2000 hoặc (800) 345-9981

Đường Dây Trực Tiếp Giúp về Phụ Hỗ: 509-374-2076

Fax: (509) 734-7251

TDD: (509) 734-7267

E-mail: kennewick-dcs@dshs.wa.gov

**(Phục vụ các hạt:**

**Benton, Columbia, Franklin,  
và Walla Walla)**

## **Olympia**

Olympia Field Office  
6135 Martin Way  
PO Box 9209  
Olympia, WA 98507-9209

Giờ Làm Việc: 8:00 giờ sáng - 5:00 giờ chiều, Thứ Hai đến Thứ Sáu

Điện Thoại: (360) 664-6900 hoặc (800) 345-9964

TDD: (360) 438-8906

Fax: (360) 438-8520

E-mail: olympia-dcs@dshs.wa.gov

**(Phục vụ các hạt:**

**Clallam, Grays Harbor,  
Jefferson, Mason,  
Thurston và Pierce)**

# Văn Phòng Nha Cấp Dưỡng Con Ở Địa Phương

## **Seattle**

Seattle Field Office

500 First Avenue South

Seattle, WA 98104-2830

Giờ Làm Việc: 8:00 giờ sáng - 5:00 giờ chiều, Thứ Hai đến Thứ Sáu

Điện Thoại: (206) 341-7000 hoặc (800) 526-8658

Đường Dây Trực Tiếp Giúp về Phụ Hộ: 206-341-7140

Fax: (206) 464-7449

TDD: (206) 464-7851

E-mail: seattle-dcs@dshs.wa.gov

**(Phục vụ các hạt: King)**

## **Spokane**

Spokane Field Office

W. 1608 Boone

PO Box 2560

Spokane, WA 99220-2560

**(Phục vụ các hạt:**

**Asotin, Ferry, Garfield,**

**Lincoln, Pend Oreille,**

**Spokane, Stevens và**

**Whitman)**

Giờ Làm Việc: 8:00 giờ sáng - 5:00 giờ chiều, Thứ Hai đến Thứ Sáu

Điện Thoại (509) 363-5000 hoặc (800) 345-9982

Đường Dây Trực Tiếp Giúp về Phụ Hộ: 509-363-4943

Fax: (509) 456-4148

TDD: (509) 363-5080

E-mail: spokane-dcs@dshs.wa.gov

**(Phục vụ các hạt: Kitsap**

**và Pierce)**

## **Tacoma**

Tacoma Field Office

2121 S. State Street

PO Box 1237

Tacoma, WA 98401-1237

Giờ Làm Việc: 8:00 giờ sáng - 5:00 giờ chiều, Thứ Hai đến Thứ Sáu

Điện Thoại: (253) 597-3700 hoặc (800) 345-9976

Fax: (253) 597-3725

TDD: (253) 593-9976

E-mail: tacoma-dcs@dshs.wa.gov

**(Phục vụ các hạt: Clark,**

**Cowlitz, Klickitat, Lewis,**

**Pacific, Skamania**

**và Wahkiakum)**

## **Vancouver**

Vancouver Field Office

5411 E. Mill Plain Blvd.,

Building 3

PO Box 4269

Vancouver, WA 98682-0099

Giờ Làm Việc: 8:00 giờ sáng - 5:00 giờ chiều, Thứ Hai đến Thứ Sáu

Điện Thoại: (360) 696-6100 hoặc (800) 345-9984

Fax: (360) 696-6491

TDD: (360) 690-4633

E-mail: vancouver-dcs@dshs.wa.gov

# Văn Phòng Nha Cấp Dưỡng Con Ở Địa Phương

## **Wenatchee**

Wenatchee Field Office  
515 Grant Road,  
East Wenatchee, WA 98802

**(Phục vụ các hạt:  
Adams, Chelan, Douglas,  
Grant và Okanogan)**

*Địa chỉ gửi thư:  
PO Box 2929  
Wenatchee, WA 98807-2929*

*Giờ Làm Việc: 8:00 giờ sáng - 5:00 giờ chiều, Thứ Hai đến Thứ Sáu  
Điện Thoại: (509) 886-6800 hoặc (800) 535-1113*

*Fax: (509) 886-6212  
TDD: (509) 886-6833  
E-mail: wenatchee-dcs@dshs.wa.gov*

## **Yakima**

Yakima Field Office  
1002 North 16th Avenue  
PO Box 22510  
Yakima, WA 98907

**(Phục vụ các hạt:  
Kittitas và Yakima)**

*Giờ Làm Việc: 8:00 giờ sáng - 5:00 giờ chiều, Thứ Hai đến Thứ Sáu  
Điện Thoại: (509) 249-6000 hoặc (800) 441-0859  
Fax: (509) 576-3776  
TDD: (509) 575-2675  
E-mail: yakima-dcs@dshs.wa.gov*

\* Đường Dây Trực Tiếp Giúp về Phụ Hệ hiện có trong một vài văn phòng địa phương với những tin tức phụ hệ cụ thể. Quý vị sẽ được yêu cầu để lại lời nhắn trong hộp thư. Sẽ có người gọi lại để trả lời các thắc mắc của quý vị.

## Ghi Chú:





## Nha Cấp Dưỡng Con